

**Nuria Galache y José F. Ramos**  
dirigidos por **Alejandro Arrestegui**



# Retahíllas

de José Gabriel López Antuñano  
a partir de la novela de Carmen Martín Gaite

agradecimientos:



**tritoma**  
Gestión Cultural

madrid.es/hortaleza

desarrollado por MADRID

colaboran:

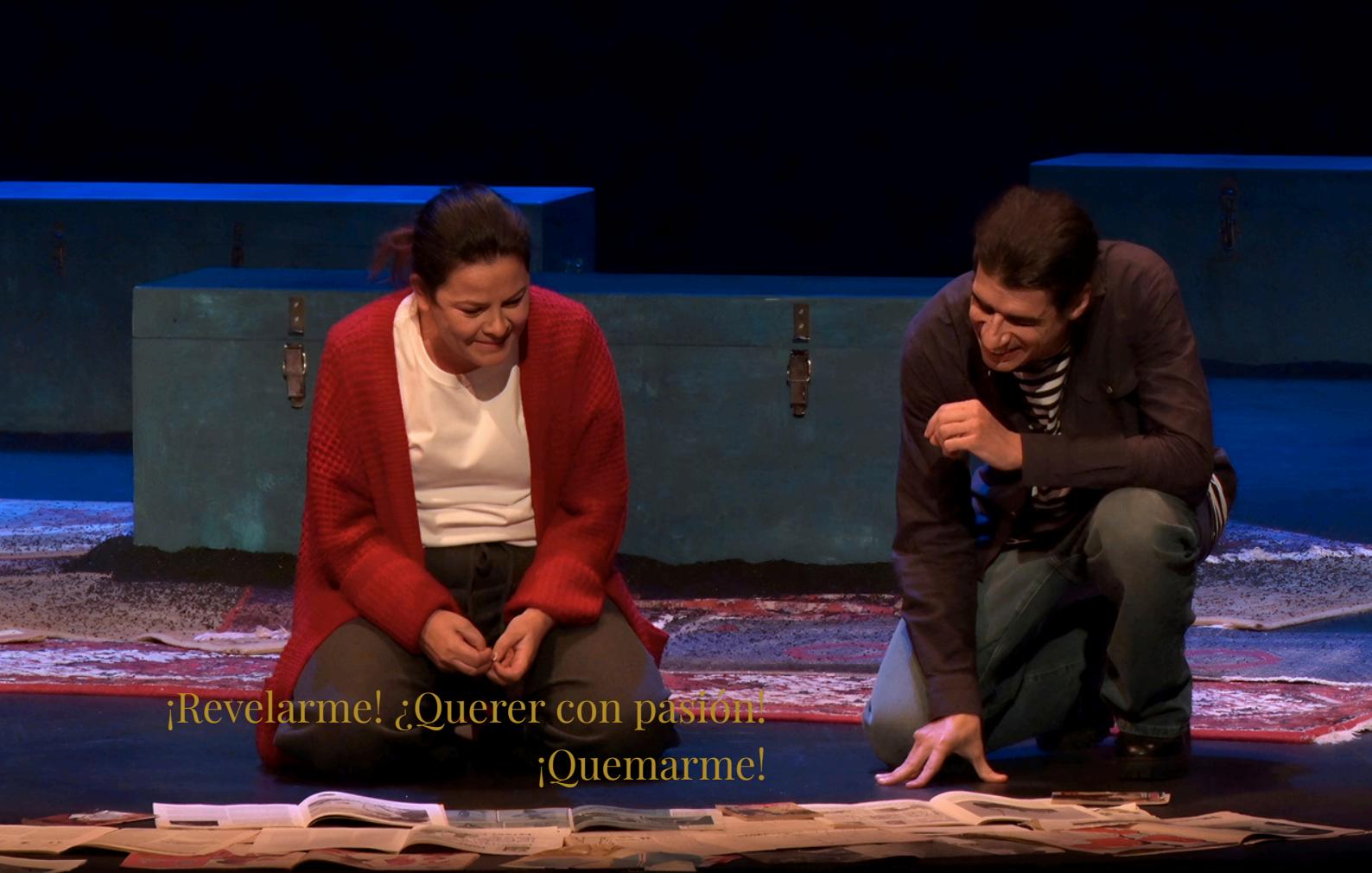


**Ayuntamiento  
de Salamanca**



**CPT**  
Centro de Producción Teatral  
CIUDAD DE SALAMANCA





¡Revelarme! ¿Querer con pasión!  
¡Quemarme!

*Las historias se tejen entre dos, dar  
hilo, tomar hilo*



# RETAHÍLAS

de José Gabriel López Antuñano

## SINOPSIS

Adaptar Retahílas al teatro es aceptar un reto profundamente poético: transformar la palabra escrita en carne, respiración y conflicto escénico. La obra se desarrolla durante una larga noche de insomnio, Eulalia y Germán —tía y sobrino, dos generaciones separadas por el tiempo y las ideas— se desnudan emocionalmente a través del diálogo. Destejen el pasado, lo reescriben y confrontan sus perspectivas sobre la vida, el deseo, la pérdida y la identidad.

Nuestra propuesta teatral, pone el foco en el trabajo actoral y el poder de la palabra como vehículo principal. No hay artificios que distraigan: solo dos cuerpos, dos voces, y un espacio suspendido en la intimidad. El escenario se convierte en un lugar simbólico, casi onírico, que evoca la casa gallega de la infancia como espacio de encuentro y duelo.

Eulalia, enfrentada a la pérdida de su juventud, vuelve al origen forzada por la inminente muerte de su abuela. Germán, joven desilusionado y con ansias de ruptura, acude al encuentro de su tía buscando huir de una rutina impuesta. En ese cruce de caminos emerge la tensión: son distintos, pero se reconocen en la necesidad de contar(se), de entender(se), de redibujar la historia familiar.

Este montaje es, un acto de resistencia ante la soledad, el olvido y una celebración de la palabra como refugio. Retahílas en escena es una conversación suspendida en el tiempo, un puente entre dos almas que, aunque separadas por los años, buscan reconciliar su pasado a través del presente.



# RETAHÍLAS

de José Gabriel López Antuñano

## *PALABRAS DEL DIRECTOR*

Adaptar Retahílas al teatro es aceptar un reto profundamente poético: transformar la palabra escrita en carne, respiración y conflicto escénico. La obra se desarrolla durante una larga noche de insomnio, Eulalia y Germán —tía y sobrino, dos generaciones separadas por el tiempo y las ideas— se desnudan emocionalmente a través del diálogo. Destejen el pasado, lo reescriben y confrontan sus perspectivas sobre la vida, el deseo, la pérdida y la identidad.

Nuestra propuesta teatral, pone el foco en el trabajo actoral y el poder de la palabra como vehículo principal. No hay artificios que distraigan: solo dos cuerpos, dos voces, y un espacio suspendido en la intimidad. El escenario se convierte en un lugar simbólico, casi onírico, que evoca la casa gallega de la infancia como espacio de encuentro y duelo.

Eulalia, enfrentada a la pérdida de su juventud, vuelve al origen forzada por la inminente muerte de su abuela. Germán, joven desilusionado y con ansias de ruptura, acude al encuentro de su tía buscando huir de una rutina impuesta. En ese cruce de caminos emerge la tensión: son distintos, pero se reconocen en la necesidad de contar(se), de entender(se), de redibujar la historia familiar.

Este montaje es, un acto de resistencia ante la soledad, el olvido y una celebración de la palabra como refugio. Retahílas en escena es una conversación suspendida en el tiempo, un puente entre dos almas que, aunque separadas por los años, buscan reconciliar su pasado a través del presente.

*Alejandro Arestegui*

# RETAHÍLAS

de José Gabriel López Antuñano

## PALABRAS DEL DRAMATURGO

La adaptación al teatro de Retahilas, que llevará el mismo título en el teatro, se realizará como un diálogo dramático entre Eulalia y su sobrino Germán en la conversación que mantienen en la casa familiar de Galicia en el transcurso de una noche, en la que fallece la abuela de Eulalia. La versión teatral abordará con el espíritu de Martín Gaite, las “peroratas” de una y otro, que destejen la compleja madeja que les envuelve y distancia, hasta que, tirando del hilo, los sentimientos de ambos, especialmente los de Eulalia, quedan al desnudo, tras haber pasado años envolviéndolos y ocultándolos con composturas, comportamientos y estereotipos. Asimismo, se aborda el restablecimiento de las relaciones entre ambos, enfriadas por unos hábitos contrarios a sus respectivas formas de ser.

*José Gabriel López Antuñano*



# RETAHÍLAS

de José Gabriel López Antuñano

## REPARTO

Eulalia. NURIA GALACHE

German. JOSÉ F. RAMOS

## FICHA ARTÍSTICA

Autor. CARMEN MARTÍN GAITÉ

Adaptador. JOSÉ GABRIEL LÓPEZ ANTUÑANO

Espacio escénico. ALEJANDRO ARESTEGUI

Vestuario y atrezzo. LA BEFANA PRODUCCIONES

Iluminación. ALBERTO ROMO (Albersonico)

Maquillaje y peluquería. MANUEL REPILA

Espacio sonoro. ALBERTO ROMO (Albersonico)

Voces en off. YOLANDA MATEOS. ADRIAN CORRAL.

ARES NUÑO. CAROLINA NUÑO

Diseño de cartel. PATRICIA SÁNCHEZ

Fotografía. COYOTE PRODUCCIONES

Asistente y redes. DAVID GALACHE

Video. ATRUSA PRODUCCIONES

Realización escenografía. DA&MAR

Artista escenográfica. CLARA LURUEÑA MIGUEL

Producción. CAROLINA NUÑO. LA BEFANA PRODUCCIONES

Dirección. ALEJANDRO ARESTEGUI

Distribución. NURIA GALACHE / CAROLINA NUÑO

[oficina@labefanaproducciones.com](mailto:oficina@labefanaproducciones.com)

649 584 098 LA BEFANA PRODUCCIONES

Nos puede interpelar a todos, porque todos nos sentimos identificados en algún momento

## **UNA ADAPTACIÓN DE LA OBRA DE MARTÍN GAITE TREMENDA**

Nos enseña a sanar con otras personas

Una puesta en escena limpia y sincera.

Unos actores en estado de

**GRACIA**



# RETAHÍLAS

de José Gabriel López Antuñano

Estrenada el 13 de Diciembre de 2025 en el Teatro Liceo de  
Salamanca

## COLABORACIONES

Fundación Salamanca Ciudad de Cultura y Saberes.  
Ayuntamiento de Salamanca  
Centro de producción teatral de Salamanca

## AGRADECIMIENTOS

Tritoman gestión cultural  
Centro Cultural Sanchinarro  
Siruela Editorial

Gracias a Igone Teso por su paciencia y orientación.



Ayuntamiento  
de Salamanca



# CONTACTO

Distribución:

***Nuria Galache / Carolina Nuño***

**649 584 098**

***oficina@labefanaproducciones.com***

